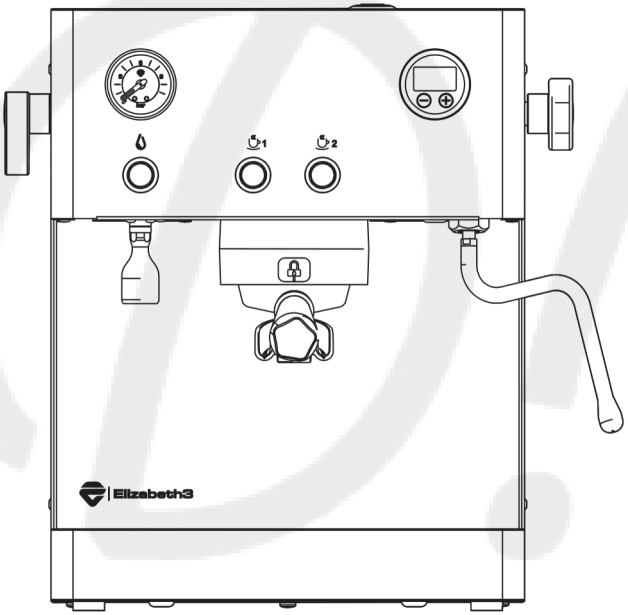
CZ

čeština

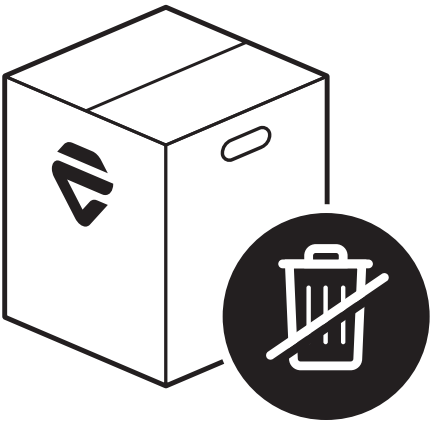
UŽIVATELSKÝ MANUÁL



*	PL92T3-2Q	PL92T3-AUS-2I	PL92T3-9B	PL92T3-1B	PL92T3-5G	PL92T3-2G
	220-240V 50Hz	220-240V 50Hz	100V 50-60Hz	120V 60Hz	220V 60Hz	220-240V 50Hz
	E+F	I	B	B	G	G

The above information is valid for all versions: stainless steel and any colored version.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI VYROBEK LELIT



Uschovejte si krabici a veškerý obalový materiál! Společnost LELIT navrhla obal tak, aby jej bylo možné znovu použít v případě potřeby servisu nebo opravy.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny | s. 4
2. Denní čištění | s. 8
3. Týdenní čištění | s. 9
4. Roční čištění | s. 11
5. Přehled výrobku | s. 12
6. Tovární nastavení | s. 14
7. Příslušenství | s. 15
8. Balení | s. 16
9. První spuštění | s. 16
10. Jak nainstalovat změkčovací filtr na vodu | s. 18
11. Tlakový profil | s. 19
12. Extrakce espressa a kávy pomocí tlakových profilů | s. 20
13. Pagaia (pádlo) | s. 22
14. Espresso a káva pomocí Pagaia | s. 24
15. Pára a horká voda | s. 25
16. Režim rezerva (Reserve mode) | s. 26
17. Pohotovostní režim (Standby mode) | s. 27
18. LCC – LELIT Control Center | s. 28
19. Prevence tvorby vodního kamene | s. 34
20. Záruční podmínky | s. 35



Pozor
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento kávovar je určen k přípravě espresso kávy a je vybaven tryskou pro výdej páry a horké vody. Ovládací prvky na předním panelu jsou označeny jasnými a intuitivními symboly. Přístroj je určen pro domácí použití a není vhodný pro nepřetržitý profesionální provoz. Hlučnost jednotky nepřesahuje 70 dB (A).

POUŽÍTÉ SYMBOLY



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem s ohrožením života.



Nebezpečí popálení. Nedodržení může způsobit těžké popáleniny.



Upozornění. Nedodržení může způsobit poškození spotřebiče



Poznámka. Tento symbol označuje důležité rady a informace pro uživatele.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Ve všech výše uvedených případech zaniká záruka.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Stejně jako u všech elektrických spotřebičů nelze vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem, proto je třeba pečlivě dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Chcete-li zabránit poškození konektoru, nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Zabraňte potřísnění nebo polití konektoru tekutinou.
- Vždy nejprve připojte zástrčku ke spotřebiči a až poté zapojte kabel do zásuvky.
- Chcete-li spotřebič odpojit, otočte jakýkoli ovládací prvek do polohy „vypnuto“ (off) a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- V případě jakékoli poruchy nebo nesprávného fungování se nepokoušejte provádět opravy sami. Spotřebič vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a kontaktujte servisní středisko.
- V případě poškození zástrčky nebo napájecího kabelu spotřebič nepoužívejte; tyto díly musí být vyměněny pouze a výhradně v servisním středisku.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Před čištěním vnějších ploch spotřebiče, nasazováním nebo sundáváním dílů jej vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Pro zajištění řádné hygieny a bezpečného používání musí být všechny povrchy a součásti, které přicházejí do styku s potravinami a nápoji (jako je portafiltr, kávové filtry, spařovací hlava, odkapávací miska a parní tryska), pravidelně čištěny podle pokynů uvedených v tomto návodu. Používejte pitnou vodu a tam, kde je to uvedeno, neutrální čisticí prostředek. Nepoužívejte abrazivní čističe ani agresivní chemikálie.
- Aby se snížilo riziko zranění, nenechávejte kabel viset přes hranu pracovní desky nebo stolu, kde by za něj mohly zatáhnout děti nebo o něj někdo mohl neúmyslně zakopnout.
- Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pultu.
- Použití příslušenství a doplňků, které nejsou doporučeny výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Neumisťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák, do jeho blízkosti ani do vyhřáté trouby.
- Před zapnutím se ujistěte, že napětí v síti odpovídá hodnotě uvedené na štítku na základně spotřebiče a že je elektrická síť řádně uzemněna.
- Do spotřebiče nezasahujte a neupravujte jej. Při jakémkoli problému kontaktujte autorizovaného technika nebo nejbližší servisní středisko.
- Nedotýkejte se spotřebiče, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
- Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
- Ujistěte se, že je elektrická zásuvka vždy volně přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě potřeby snadno vytáhnout.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky vždy držte přímo zástrčku. Nikdy ji nevytahujte taháním za napájecí kabel, protože by mohl vzniknout škoda.
- Chcete-li se chránit před požárem, úrazem elektrickým proudem a zraněním osob, neponořujte kabel ani zástrčky do vody nebo jiné tekutiny.



VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

Tento spotřebič produkujte horkou vodu a páru; proto je třeba přísně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

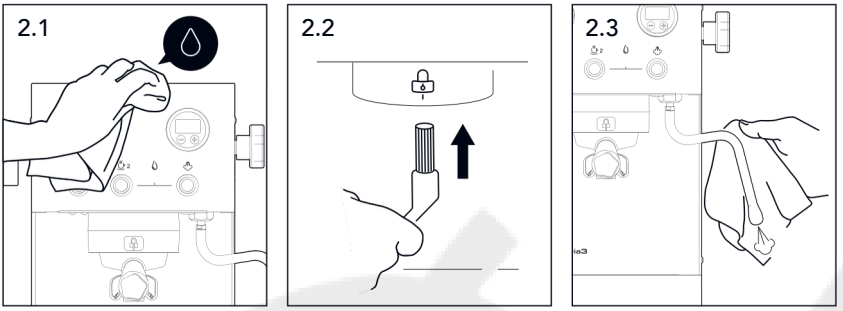
- Varování: horké povrchy zůstávají horké ještě určitou dobu po použití.
- Dbejte na to, abyste zabránili kontaktu s vystřikující vodou nebo proudem páry.
- Když je spotřebič zapnutý, nedotýkejte se plochy pro ohřev šálků, protože je horká.
- Chcete-li předejít riziku zranění, zajistěte portafiltr (páku) ve spařovací hlavě tak, aby byla rukojeť zarovnaná se symbolem visacího zámku, a nikdy jej během přípravy kávy nevyjímejte ani neotevírejte.
- Nikdy nesměrujte proud páry ani vystřikující vodu proti svému tělu.
- Při dotyku parní trysky buďte velmi opatrní.
- Nikdy nevyjímejte portafiltr během provozu spotřebiče.
- Části označené nápisem „CAUTION HOT“ (Pozor horké) jsou velmi horké, proto k nim přistupujte a manipulujte s nimi s maximální opatrností.



VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

- Tento spotřebič produkujte horkou vodu a páru; proto je třeba přísně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:
- Varování: horké povrchy zůstávají horké ještě určitou dobu po použití.
- Dbejte na to, abyste zabránili kontaktu s vystřikující vodou nebo proudem páry.
- Když je spotřebič zapnutý, nedotýkejte se plochy pro ohřev šálků, protože je horká.
- Chcete-li předejít riziku zranění, zajistěte portafiltr (páku) ve spařovací hlavě tak, aby byla rukojeť zarovnaná se symbolem visacího zámku, a nikdy jej během přípravy kávy nevyjímejte ani neotevírejte.
- Nikdy nesměrujte proud páry ani vystřikující vodu proti svému tělu.
- Při dotyku parní trysky buďte velmi opatrní.
- Nikdy nevyjímejte portafiltr během provozu spotřebiče.
- Části označené nápisem „CAUTION HOT“ (Pozor horké) jsou velmi horké, proto k nim přistupujte a manipulujte s nimi s maximální opatrností.

2. Denní čištění



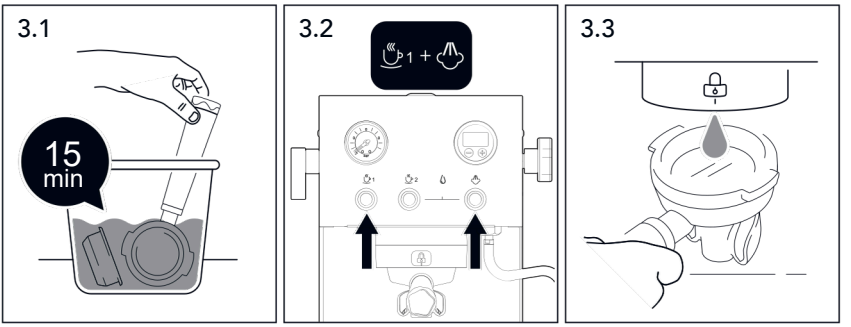
- Před čistěním odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte kávovar zcela vychladnout. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a neponořujte přístroj do vody.
- Všeobecné čistění: Použijte měkký utěrkový hadřík z mikrovlákna navlhčený vodou z vodovodu na očistění těla kávovaru.
- Dřevěné prvky: Dřevěné části jsou jemné – udržejte je mimo dosah tekoucí vody, horké vody či páry a vždy je pečlivě osušte.
- Čištění hlavy a páky: Po každé kávě vyprázdněte filtr, opláchněte páku (G) a filtr vodou a kartáčkem LELIT odstraňte zbytky kávy z těsnění hlavy.
- Čištění trysky páry/horké vody: Po zpěnění mléka očistěte trysku (14) vlhkým hadříkem a krátce vypusťte páru k odstranění mléka z trysek.
- Odkapávací miska: Mjte ručně teplou vodou a neutrálním prostředkem

3. Týdenní čištění

Pro zachování dokonalé chuti kávy a správného chodu stroje provádějte čisticí cyklus jednou týdně.

V krabici s příslušenstvím najdete čisticí prostředky pro první čisticí cyklus kávovaru.

Důležité upozornění
Filtry ani páka (portafiltr) nesmí být nikdy myty v myčce na nádobí!



Čištění filtrů a portafiltru.

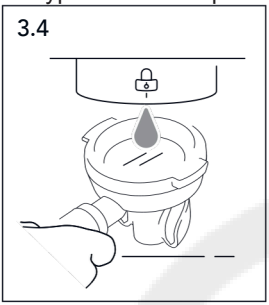
- Doporučuje se čistit portafiltr (páku), abyste odstranili kávové oleje, které mohou negativně ovlivnit chuť vašich nápojů. Pod parní trysku / trysku na horkou vodu (14) postavte prázdnou nádobu. Stiskněte současně tlačítko kávy 2 (6) a tlačítko výdeje páry (7), poté otočte otočným ovladačem páry / horké vody (13) proti směru hodinových ručiček a vypusťte do nádoby přibližně 1 litr vody. Po dokončení zavřete ovladač páry / horké vody (13) a opětovným stisknutím libovolného tlačítka (5, 6 nebo 7) funkci zastavte.
- Vložte portafiltr a použité filtry do nádoby, ale dejte pozor, abyste neponořili rukojeť portafiltru (Obr. 3.1).
- Přidejte 2 sáčky čisticího prášku. Po 15 minutách nádobu vyprázdněte a portafiltr i filtry důkladně opláchněte velkým množstvím vody z kohoutku.

Zpětný proplach - cca 15 min

- Před zahájením postupu vyprázdněte odkapávací misku (16) a nainstalujte ji zpět do kávovaru.
- Poté naplňte nádržku na vodu (2) pitnou vodou o pokojové teplotě až po vyznačenou maximální úroveň.
- Do portafiltru (G) vložte slepý filtr (C) a nasypte do něj 1 sáček čisticího prášku. Nasadíte portafiltr do spařovací hlavy (9), dokud nebude rukojeť zarovnána se symbolem visacího zámku umístěným přímo na hlavě.
- Stisknutím tlačítka kávy 1 (5) a tlačítka výdeje páry (7) současně (Obr. 3.2) se proces spustí automaticky.

- Během operace se na LCC displeji (12) zobrazí dvě kapky a symbol hodin (Obr. 3.3). Kávovar provádí automatické čisticí cykly. Během tohoto postupu blikají tlačítka 5 a 7. Po dokončení prvního čisticího cyklu se LCC displej vrátí na hlavní obrazovku zobrazující 93 °C a LED kontrolky všech tří tlačítek (5, 6 a 7) zůstanou trvale svítit.
- Vyjměte portafiltr (G) ze spařovací hlavy a opláchněte jej horkou vodou vypuštěnou ze spařovací hlavy (Obr. 3.4).

3.4

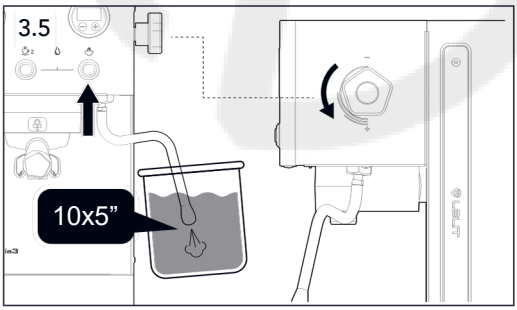


- Znovu nasaďte portafiltr s nainstalovaným prázdným slepým filtrem do spařovací hlavy. Vyprázdněte odkapávací misku, nainstalujte ji zpět a poté znovu stiskněte tlačítka (5) a (7) současně, čímž spustíte další čisticí cyklus.
- Po dokončení procesu se displej vrátí na hlavní obrazovku a LED kontrolky všech tří tlačítek zůstanou trvale svítit. Vyjměte portafiltr ze spařovací hlavy a vyndejte slepý filtr (C). Ještě jednou vyprázdněte odkapávací misku a důkladně opláchněte kovovou část portafiltru (kromě rukojeti) i filtr pod tekoucí vodou z kohoutku. Vložte prázdný filtr na 2 dávky kávy (A) do portafiltru a zajistěte jej zpět do spařovací hlavy.
- Nyní je kávovar připraven na další přípravu kávy.
- Upozornění. Případné stříkance vody během zpětného proplachu je nutné ihned odstranit z těla spotřebiče vlhkým hadříkem, aby se zabránilo poškození povrchu.

Čištění parní trysky.

- Aktivujte funkci páry a počkejte, dokud kávovar nesignalizuje, že je připraven. Naplňte nádobu 500 ml studené vody, přidejte obsah 1 lahvičky tekutého čisticího prostředku a ponořte parní trysku / trysku na horkou vodu (14) do tohoto roztoku.

3.5



- Stiskněte tlačítko páry (7), otevřete otočný ovladač páry / horké vody (13) a vypouštějte páru po dobu přibližně 5 sekund. Funkci zastavte a počkejte 5 sekund. Tento postup opakujte 10krát (Obr. 3.5).
- Opakujte celý postup s použitím 1 l čisté čerstvé vody, abyste parní trysku / trysku na horkou vodu (14) řádně propláchli.

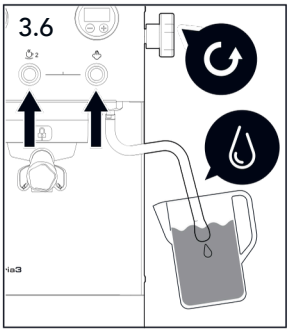
Čištění nádržky na vodu

Čištěním nádržky na vodu (2) odstraníte usazeniny vodního kamene. Používání čerstvé vody a její pravidelná výměna pomáhá předcházet růstu mikroorganismů, což zajišťuje řádnou hygienu a zachovává optimální chuť kávy. Pokud byl kávovar delší dobu mimo provoz, budete muset nádržku vyprázdnit a vysušit.

Jednoduše sejměte kryt nádržky (1), nádržku vyjměte a ručně ji ujmyjte vodou a neutrálním saponátem za použití svislého kartáče, přičemž se snažte vyčistit celý její povrch. Nakonec ji důkladně opláchněte. Naplňte nádržku čerstvou vodou. Před opětovným vložením do jejího uložení se ujistěte, že jsou vnější povrchy důkladně suché.

Proplach bojleru

- pokud se kávovar nepoužíval alespoň jeden týden
- Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou. Pod parní trysku / trysku na horkou vodu (14) postavte 1litrovou Nádobu. Stiskněte současně tlačítko kávy 2 (6) a tlačítko páry (7), poté otočte ovladačem páry / horké vody (13) proti směru hodinových ručiček, abyste vypustili vodu do nádoby.
- Během výdeje horké vody blikají kontrolky tlačítek (6 a 7), zatímco displej zobrazuje ikonu kohoutku s tekoucí vodou (Obr. 3.6). Kávovar se po uplynutí přednastaveného času automaticky zastaví.



- Na konci otočte ovladačem páry / horké vody (13) ve směru hodinových ručiček, abyste funkci zavřeli. LCC displej zobrazí ukazatel načítání a blikající hodnotu teploty, která postupně postupně vzrůstá až na 93 °C, což značí aktuální teplotu vody v bojleru. Jakmile bojler dosáhne správné provozní teploty, LCC zobrazí ikonu připravenosti. Čerpadlo vydá krátkou vibraci.
- Displej se poté vrátí na hlavní obrazovku a LED kontrolky tlačítek (5, 6, 7) zůstanou trvale svítit.

4. Roční čištění

Pravidelná údržba kávovaru je nezbytná pro zajištění správného provozu, dlouhé životnosti a stálého výkonu.
Stejně důležitý je i profil vody používané v kávovaru, protože přímo ovlivňuje jak výsledek v šálku, tak výkon kávovaru v průběhu času.
Společnost LELIT považuje za vhodný pro použití ve svých kávovarech vodní profil s následujícími chemickými charakteristikami.

Ideální voda by měla splňovat tyto parametry:

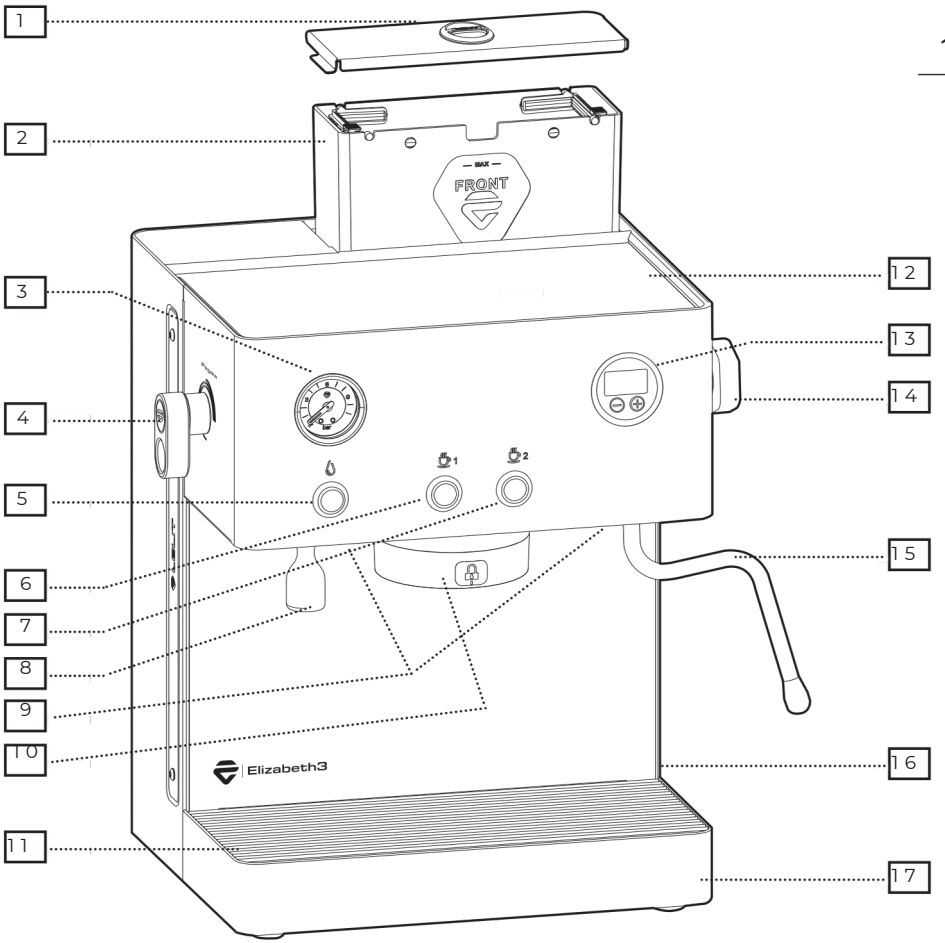
- Chlór (ppm Cl2): 0
- pH: 6,5 – 7,5
- Celková tvrdost (ppm CaCO3): 0 – 110
- Karbonátová tvrdost (ppm CaCO3): 40 – 75
- Chloridy (ppm Cl^-): < 30
- Sírany (ppm SO4): < 50

Odvápnění hydraulického okruhu kávovaru by mělo být prováděno přibližně jednou za rok, aby byla zachována dlouhodobá spolehlivost a stabilní výkon. Frekvence odvápňování se může lišit v závislosti na tvrdosti vody a intenzitě používání; proto se důrazně doporučují pravidelné kontroly.
Před zahájením procesu odvápnění musí váš prodejce nebo kvalifikovaný technik posoudit celkový stav kávovaru.
Odvápnění musí vždy provádět specializovaný technik. Nesprávné postupy nebo nedoporučené přípravky mohou způsobit vážné poškození vnitřních součástí, jako jsou bojlery, ventily, těsnění, snímače a spařovací hlava.
Během roční údržby je také důležité zkontrolovat všechny pohyblivé části, jako je Pagaia (ovládací páčka), portafilter (páka), spařovací hlava a trysky na páru a horkou vodu, protože tyto součásti podléhají v průběhu času běžnému opotřebení.

5. Přehled výrobku

1. Kryt nádržky na vodu
2. Nádržka na vodu (objem: 2,5 l)
3. Podsvícený manometr pro extrakci kávy
4. Pagaia (pádlo)
5. Tlačítko pro výdej horké vody
6. Tlačítko pro výdej kávy 1 (s tlakovým profilem)
7. Tlačítko pro výdej kávy 2 (s tlakovým profilem)
8. Pevná tryska horké vody
9. LED osvětlení hlavy kávovaru
10. Hlava kávovaru
11. Drátěná mřížka odkapávací misky
12. Plocha pro ohřev šálků
13. Displej LCC
14. Otočný ovladač výdeje páry
15. Všesměrová parní tryska (s ochranou proti popálení)
16. Vypínač ZAP/VYP (ON/OFF)
17. Vyjímatelná odkapávací miska

PIC. 5



6. Tovární nastavení

Standby:
ON

Automatický čas extrakce
ON, default time: 60 seconds

Změkčovací filtr na vodu
Nenainstalován

Tlačítko 1 tlakového profilu:
Další podrobnosti naleznete v kapitole 11.

Teplota kávy:
93°C

Tlačítko 2 tlakového profilu:
Další podrobnosti naleznete v kapitole 11.

Teplota vody:
93°C

Automatické propláchnutí
2 sekundy

Teplota páry:
140°C

Rychlé zahřátí: cca 10 minut.

Chcete-li kávovar používat s jiným nastavením, stáhněte si rozšířený návod. Kompletní návod obsahuje pokyny k nastavení dalších provozních profilů.

7. Equipment

A . Kávový filtr na 2 dávky (14–18 g)

B . Kávový filtr na 2 dávky (18–21 g)

C . Slepý filtr pro zpětný proplach

D . Tamper

E . Zvýšená podložka pro espresso šálky

F . První čisticí sada

G . Portafilter (páka) kompletní s filtrem na 1 dávku (9–11 g)

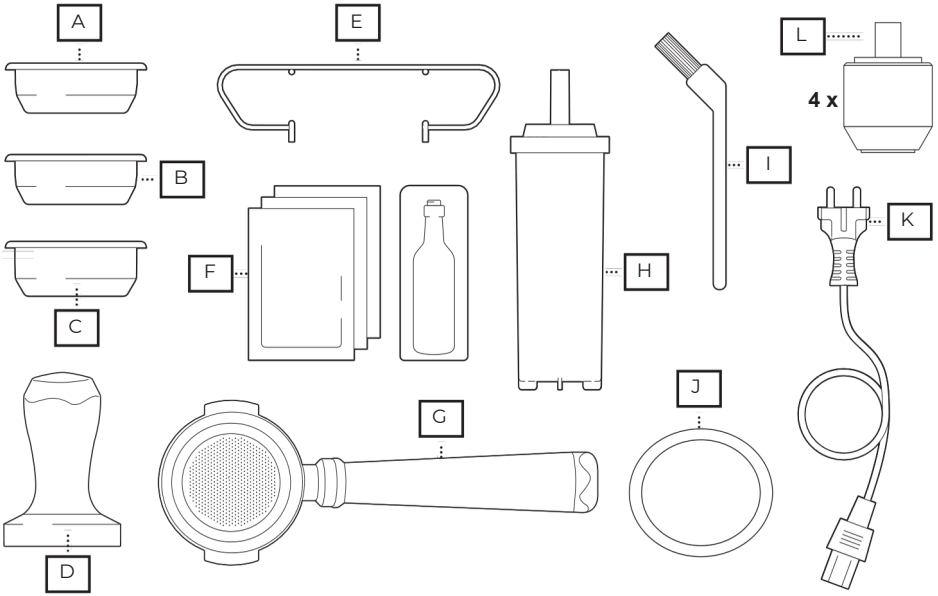
H . Změkčovací filtr na vodu LELIT 70 l

I . Kartáček na čištění spařovací hlavy

J . Náhradní těsnění spařovací hlavy

K . Napájecí kabel

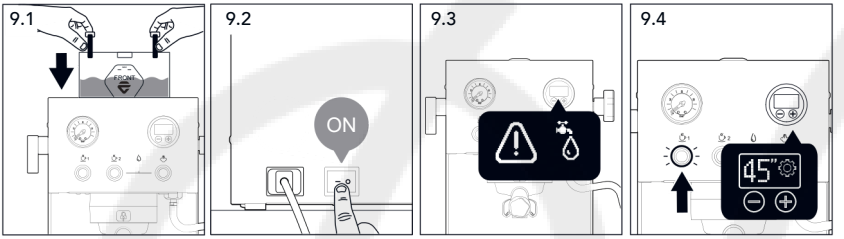
L . Sada vysokých nožiček



8. Balení

Obal vaší kávovaru byl navržen a vyroben tak, aby mohl být znovu použit. Použijte originální krabici a všechny obalové prvky v případě, že budete potřebovat poslat kávovar zpět svému prodejci nebo do autorizovaného servisního střediska k běžné nebo mimořádné údržbě.

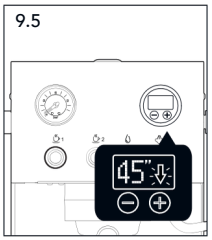
9. First start-up



Opatrně vybalte spotřebič.
Poznámka. Výrobek je dodáván se sadou vysokých nožiček (L), které mohou nahradit standardní gumové nožičky a kávovar tak zvýšit. Pokud se je rozhodnete nainstalovat, ujistěte se, že máte dostatek místa na výšku, a postupujte podle návodu k montáži, který je součástí sady.
Postavte kávovar na pevný, rovný a voděodolný povrch (pro případ rozlití nebo úniku vody) a ujistěte se, že je spotřebič stabilní.
Vyjměte nádržku na vodu (2) z kávovaru a důkladně ji opláchněte studenou vodou. Poté ji naplňte pitnou vodou o pokojové teplotě až po vyznačenou maximální úroveň a vložte ji zpět do jejího uložení tak, aby označení „FRONT“ směřovalo dopředu (Obr. 9.1).
Vezměte napájecí kabel (K) z krabice s příslušenstvím, připojte kávovar k elektrické síti a zapněte jej stisknutím hlavního vypínače ON/OFF (15) umístěného na zadní straně přístroje (Obr. 9.2).
Při spuštění blikne LED kontrolka na tlačítku výdeje páry (7) pětkrát, což značí, že je aktivní pohotovostní režim (standby).
Poté se rozsvítí LCC displej (12), na kterém se zobrazí logo LELIT, následované označením PL91T3C a verzí softwaru.
Jakmile je nádržka na vodu (2) správně naplněna a řádně usazena, je kávovar připraven zahájit proces plnění hydraulického okruhu.
Poznámka. Pokud nádržka na vodu (2) není správně vložená na svém místě nebo pokud je prázdná, na LCC displeji se zobrazí symbol „chybějící voda“ (Obr. 9.3).
Tlačítko kávy 1 (5) začne blikat, což znamená, že je potřeba naplnit bojler. Na displeji se zobrazí 45” spolu s ikonou ozubeného kola (Obr. 9.4). .

Stisknutím tlačítka kávy 1 (5) se spustí automatický proces plnění:
Tlačítko kávy 1 bliká tak dlouho, dokud odpočet na displeji nedosáhne nuly.
Aktivuje se čerpadlo.
LCC displej (12) zobrazuje odpočet zbývajícího času v sekundách.
Poznámka. Pokud proces plnění přerušíte stisknutím tlačítka kávy 1 (5), odpočet na LCC displeji se pozastaví a LED kontrolka tlačítka kávy 1 bliká. Chcete-li v procesu plnění pokračovat, stiskněte tlačítko kávy 1 (5) znovu.
Pokud kávovar vypnete v průběhu plnění bojleru, přerušený cyklus plnění nelze po opětovném zapnutí navázat. Po opětovném zapnutí kávovaru začne tlačítko kávy 1 (5) blikat. Před spuštěním nového cyklu plnění vyprázdněte odkapávací misku (16), abyste zabránili jejímu přetečení. Poté stiskněte tlačítko kávy 1 (5) a spusťte 45sekundový odpočet znovu

9.5

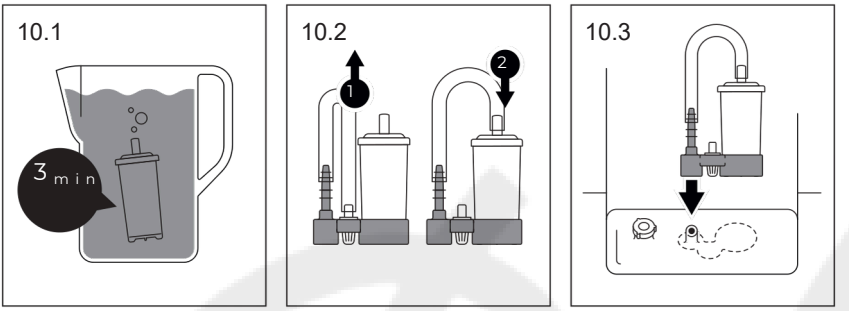


Během odpočtu vyteče ze spařovací hlavy malé množství vody. Když časovač dosáhne nuly, plnění je dokončeno. V této fázi zůstane tlačítko kávy 1 (5) trvale svítit. Na displeji se zobrazí 45” s blikající šipkou nad tlačítkem „+“ (Obr. 9.5).
Stisknutím tlačítka „+“ na displeji spustíte fázi ohřevu.

Poznámka. Pokud se na displeji zobrazuje blikající šipka nad tlačítkem „+“, ale během předchozího 45sekundového cyklu plnění nevytekla ze spařovací hlavy žádná voda, stiskněte znovu tlačítko kávy 1 (5) a restartujte proces plnění od začátku.
LCC displej zobrazuje ukazatel načítání a blikající hodnotu teploty, která postupně vzrůstá až na 93 °C, což značí aktuální teplotu vody v bojleru. V této fázi zůstávají tlačítka (5, 6, 7) trvale svítit.
Plná tečka na pravé straně LCC displeje znamená, že je topné těleso bojleru zapnuté.
Jakmile bojler dosáhne správné provozní teploty, na LCC displeji se zobrazí ikona připravenosti. Čerpadlo vydá krátkou vibraci.
Na displeji se poté zobrazí hlavní obrazovka a LED kontrolky tlačítek (5, 6, 7) zůstanou trvale svítit. To značí, že je kávovar připraven k použití.

The LCC will display  once both boilers have reached the correct operating temperature. The pump emits a brief vibration.

10. Jak nainstalovat změkčovací filtr na vodu



Před instalací změkčovacího filtru (H) do nádržky na vodu (2) ponořte filtr přibližně na 3 minuty do nádoby plné vody, abyste odstranili vzduch uvnitř filtru, který by mohl způsobit poruchu kávovaru (Obr. 10.1).
Vytáhněte nádržku na vodu (2) a sejměte gumový držák umístěný na dně nádržky. Změkčovací filtr (H) zasaďte do většího otvoru gumového držáku, sejměte nasávací trubičku z malého plastového filtru a upevněte ji na trysku změkčovacího filtru (H) (Obr. 10.2).
Umístěte držák na jeho místo na dně nádržky (Obr. 10.3), naplňte nádržku na vodu (2) pitnou vodou a vložte ji zpět na její místo.

11. Tlakový profil

Kávovar Victoria3 je vybaven automatickým profilováním tlaku, které umožňuje, aby se tlak během extrakce kávy měnil automaticky.
Nabízí dva přednastavené extrakční profily, z nichž každý je rozdělen do pěti programovatelných po sobě jdoucích kroků, které určují tlak a dobu trvání jednotlivých kroků. Během extrakce kávovar tyto kroky automaticky provádí postupně za sebou a po stisknutí zvoleného tlačítka již nevyžaduje žádnou další akci.

Profil „Lever Shot“ (tradiční profil)

Tento profil simuluje extrakční křivku pákového kávovaru: krátkou předinfuzi (pre-infusion) následovanou postupně se snižujícím tlakem.
Výsledkem v šálku je intenzivnější, plnější espresso s výraznější a strukturovanější hořkostí. Displej zobrazuje níže uvedené hodnoty; uvedený čas je vyjádřen v sekundách:

Krok	Tlak	Doba trvání kroku
1	9 bar	10 s
2	8 bar	10 s
3	7 bar	10 s
4	6 bar	10 s
5	5 bar	*

Délka trvání kroku 5 není pevně stanovená, a proto se nezobrazuje, protože je proměnlivá a kávovarem řízená dynamically. Závisí na délce trvání kroků 1–4 (tovární nastavení: 10 sekund pro každý) a na nastaveném automatickém čase extrakce (tovární nastavení: 60 sekund). Krok 5 probíhá po zbývající čas potřebný k dosažení naprogramovaného času extrakce (při továrním nastavení 20 sekund).

Profil „Modern Shot“ (moderní profil)

Tento profil se vyznačuje jemnou nízkotlakou předinfuzí (pre-infusion), po které následuje tlaková špička a řízený pokles tlaku. Výsledkem v šálku je sladší, vyváženější espresso se zvýrazněným aromatem. Displej zobrazuje níže uvedené hodnoty; uvedený čas je vyjádřen v sekundách:

Krok	Tlak	Doba trvání kroku
1	3 bar	10 s
2	9 bar	10 s
3	8 bar	10 s
4	7 bar	10 s
5	6 bar	*

Délka trvání kroku 5 není pevně stanovená, a proto se nezobrazuje, protože je proměnlivá a kávovarem dynamicky řízená. Závisí na délce trvání kroků 1–4 (tovární nastavení: 10 sekund pro každý) a na nastaveném automatickém čase extrakce (tovární nastavení: 60 sekund). Krok 5 probíhá po zbývající čas potřebný k dosažení naprogramovaného času extrakce (při továrním nastavení 20 sekund).

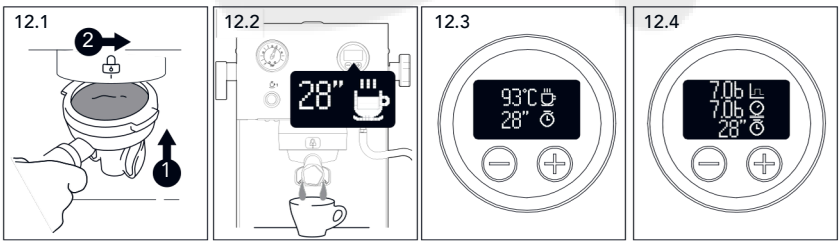
Extrakci kávy s tlakovým profilem lze zastavit třemi způsoby:
Automaticky, jakmile je dosaženo nastaveného automatického času extrakce (tovární nastavení: 60 sekund), protože tento časovač má prioritu a řídí čas extrakce vždy, když je aktivní.
Manuálně, pokud kdykoli znovu stisknete tlačítko pro výdej kávy.
Dosáhne-li se maximálního časového limitu, pokud je funkce automatického času extrakce vypnutá: v takovém případě je z bezpečnostních důvodů maximální programovatelná doba extrakce 299 sekund.

Poznámka. Každý tlakový profil vyžaduje odpovídající nastavení hrubosti mletí. Neexistuje jediná hrubost mletí vhodná pro všechny profily. Při změně profilu může být nutné upravit nastavení mlýnku. To je zcela běžné a je to součást procesu řízení extrakce.

Chcete-li kávovar používat s jiným nastavením tlaku a doby trvání v tlakovém profilu, podívejte se do kapitoly 18 „LCC – LELIT Control Center“.

12. Extrakce espressa a kávy pomocí tlakových profilů

Tato kapitola popisuje krok za krokem, jak připravit a vyextrahovat kávu pomocí tlakového profilu.
Vyberte odpovídající kávový filtr a vložte jej do portafiltru (G). Naplňte filtr správným množstvím mleté kávy. Pomocí pěchovadla / tamperu (D) kávu v portafiltru (G) pevně stlačte.
Vložte portafilter do spařovací hlavy (9) a ujistěte se, že rukojeť lícuje se symbolem visacího zámku na hlavě (Obr. 12.1).



U nového kávovaru doporučujeme navlhčit okraj filtru trochou vody nebo jedlého tuku, abyste dosáhli správné polohy. Po krátké době používání dosáhnete této polohy bez námahy.

Postavte šálek (nebo šálky) pod portafilter. Stisknutím tlačítka kávy s požadovaným tlakovým profilem (5 nebo 6) spusťte extrakci kávy. Během procesu extrakce se na LCC displeji (12) zobrazí ikona kávy spolu s chronometrem indikujícím čas extrakce (Obr. 12.2). Manometr (3) poskytuje nepřetržitou vizuální zpětnou vazbu o tlaku extrakce v reálném čase.

Během extrakce vám jednorázové stisknutí tlačítka + na LCC displeji umožní zobrazit teplotu kávy v reálném čase a čas extrakce v sekundách (Obr. 12.3). Druhým stisknutím tlačítka + se zobrazí jak tlak nastavený v tlakovém profilu, tak i aktuálně aplikovaný tlak v reálném čase. Na posledním řádku displeje se zobrazuje čas extrakce v sekundách (Obr. 12.4).

Tlakoměr a automatický systém profilování pracují v běžném tolerančním rozsahu; proto se mohou objevit mírné rozdíly mezi tlakem indikovaným na manometru a hodnotou zobrazenou na displeji.

Kávovar nezobrazuje číslo kroku (např. 'krok 2'). Zobrazené hodnoty však jasně ukazují, co se během extrakce kávy v danou chvíli děje.

Extrakci kávy lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka 5 nebo 6, případně se zastaví automaticky po dosažení nastaveného automatického času extrakce (tovární nastavení automatického času: 60 sekund). Po dokončení extrakce kávy se čas extrakce zobrazí na LCC displeji (12) po dobu 20 sekund.
Po každé extrakci kávy nezapomeňte vyjmout portafilter (G) a vyprázdnit filtr. Po této operaci se doporučuje vracení portafiltru zpět do spařovací hlavy.
Po extrakci se LCC displej (12) vrátí na hlavní obrazovku zobrazující 93 °C a ikonu kávy. Kávovar se vrátí na nastavenou teplotu do 20 sekund.

Poznámka

- Aby kávovar správně dodržoval extrakční profil, je nezbytné upravit hrubost mletí podle zvoleného profilu. Neexistuje univerzální mletí, které by fungovalo pro všechny profily. Mletí je nutné vždy upravit předem na základě profilu, který hodláte použít.
- Krátký cyklus proplachu (automatická purga) lze provést před každou extrakcí kávy současným stisknutím tlačítek výdeje kávy (5 a 6).
- Delší rukojeť portafiltru usnadňuje jeho nasazení do hlavy kávovaru a umožňuje snadné vyklepnutí kávového puku po každé extrakci.

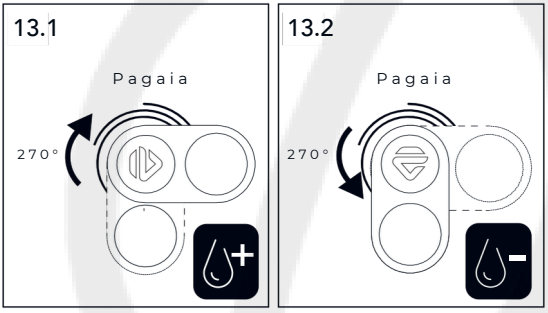
Upozornění

- Během extrakce kávy nevyjímejte ani nepovolujte portafilter (G) ze spařovací hlavy (9), abyste předešli riziku popálení způsobenému únikem horké vody.

13. Pagaia

Páčka Pagaia (4) umožňuje nastavení výkonu čerpadla v reálném čase během extrakce kávy změnou své polohy. Vyšší výkon vede k vyššímu průtoku a vyššímu tlaku, zatímco nižší výkon znamená nižší průtok a nižší tlak.
Tato funkce, určená pro pokročilé uživatele, umožňuje manuální modulaci tlaku extrakce kávy přímým řízením čerpadla pomocí páčky Pagaia (4). Poskytuje plnou kontrolu nad tlakovým profilem a umožňuje přizpůsobení extrakční křivky pro dosažení požadovaného chuťového profilu espressa.

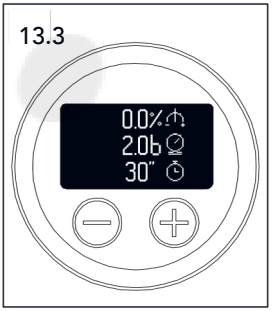
- Otočení páčky Pagaia ve směru hodinových ručiček: zvyšuje výkon čerpadla, průtok vody a tlak. To umožňuje rychlejší extrakci a vyšší tlak v kávovém puku.
- Otočení páčky Pagaia proti směru hodinových ručiček: snižuje výkon čerpadla, průtok vody a tlak. To je užitečné pro jemnější extrakce nebo světle praženou kávu.



Když pohnete páčkou Pagaia (4) pro zahájení extrakce, LCC displej (12) se automaticky přepne do režimu manuální extrakce.

Na displeji se zobrazí tři ukazatele (Obr. 13.3):

- Poloha Pagaia (0–100 %) – ukazuje aktuální úroveň otočení páčky Pagaia.
- Okamžitý tlak – měřený elektronickým snímačem, což vám umožňuje vidět efekt vašich úprav v reálném čase.
- Časovač extrakce – ukazuje, jak dlouho již extrakce kávy probíhá.
- Sledováním těchto ukazatelů můžete:
- Upravovat tlak během extrakce pro optimalizaci chuti.
- Zastavit extrakci v dokonalém momentu pro dosažení preferované síly espressa.
- Experimentovat s různými tlakovými profily pro zvýraznění specifických charakteristik vašich kávových zrn.

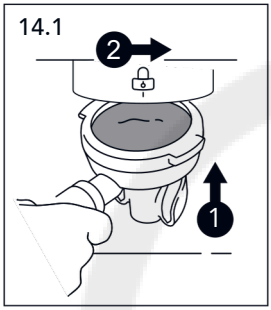


- Poznámka - Úplné otočení páčky Pagaia proti směru hodinových ručiček znamená, že není aktivní žádná manuální operace.
- Upozornění - Pro správný provoz musí tlak zůstat v rozmezí 0 až 11 barů. Pokud tlak překročí tento rozsah, kávovar automaticky aktivuje bezpečnostní systémy, které zastaví čerpadlo a uvolní nadbytečný tlak, aby se zabránilo poškození vnitřních součástí.
- Poznámka - Doporučuje se upravovat tlak postupně a řízeně, vyvarovat se náhlých změn nebo dlouhodobého provozu na horních hranicích tlaku.
- Upozornění - Provoz kávovaru při zvýšeném tlaku po delší dobu (např. blízko maximálního povoleného limitu) může v průběhu času negativně ovlivnit přesnost manometru.
- Poznámka - Pokud po 299 sekundách extrakce kávy pomocí páčky Pagaia nevrátíte páčku do zcela zavřené polohy, proces extrakce se z bezpečnostních důvodů automaticky zastaví.

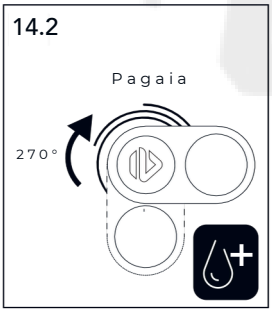
14. Extrakce espressa a kávy pomocí páčky Pagaia

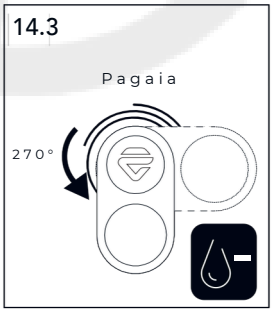
Tato kapitola popisuje krok za krokem, jak připravit a vyextrahovat kávu manuálně za použití páčky Pagaia.
Vyberte odpovídající kávový filtr a vložte jej do portafiltru (G). Naplňte filtr správným množstvím mleté kávy. Pomocí pěchovadla / tamperu (D) kávu v portafiltru (G) pevně stlačte.

Vložte portafilter do spařovací hlavy (9) a ujistěte se, že rukojeť lícuje se symbolem visacího zámku na hlavě (Obr. 14.1).



Postavte šálek (nebo šálky) pod portafilter.
Otočte páčkou Pagaia (4) ve směru hodinových ručiček ze zcela zavřené polohy, abyste zahájili extrakci. LCC displej (12) se automaticky přepne do režimu manuální extrakce (Obr. 14.2).
Během extrakce kávy se na LCC displeji (12) zobrazuje poloha páčky Pagaia (0–100 %), okamžitý tlak v reálném čase a časovač extrakce. Manometr (3) poskytuje nepřetržitou vizuální zpětnou vazbu o tlaku extrakce.





Otáčením páčky Pagaia (4) ve směru nebo proti směru hodinových ručiček upravujte výkon čerpadla, průtok vody a tlak podle svých preferencí a požadovaného chuťového profilu. Chcete-li extrakci ukončit, otočte páčku Pagaia (4) zcela proti směru hodinových ručiček do výchozí zavřené polohy.

Extrakce se zastaví a čas extrakce zůstane zobrazen na LCC displeji (12) po dobu 20 sekund.Po každé extrakci kávy nezapomeňte vyjmout portafilter (G) a vyprázdnit filtr. Po této operaci se doporučuje vrátit portafilter zpět do spařovací hlavy.
Upozornění. Během extrakce kávy nevyjímejte ani nepovolujte portafilter (G) ze spařovací hlavy (9), abyste předešli riziku popálení způsobenému únikem horké vody.

15. Pára a horká voda

Výdej páry

Stisknutím tlačítka páry (7) aktivujte funkci páry. LED kontrolka tlačítka páry začne blikat a LCC displej (12) zobrazí ikonu páry s blikající hodnotou teploty, která postupně vzrůstá až na 140 °C.

Jakmile je dosaženo nastavené teploty páry, LED kontrolka tlačítka páry (7) zůstane trvale svítit a LCC displej zobrazí ikonu připravenosti páry. Čerpadlo vydá krátkou vibraci.

Postavte nádobu s mlékem pod parní trysku (14).

Otočte ovladačem páry / horké vody (13) proti směru hodinových ručiček, abyste spustili výdej páry.

Po dokončení pěnění mléka otočte ovladačem páry / horké vody (13) ve směru hodinových ručiček, abyste výdej páry zastavili.

Opětovným stisknutím tlačítka páry (7) funkci páry ukončíte. Kávovar se automaticky přepne do fáze ochlazování bojleru (automatická purga) a vrátí se na nastavenou teplotu pro kávu.

Ihned po použití očistěte parní trysku (14) vlhkým hadříkem a na krátkou chvíli otevřete ovladač páry, abyste odstranili případné zbytky mléka z uvnitř trysky.

Výdej horké vody

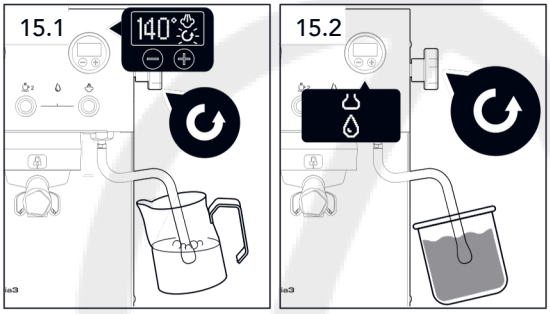
Postavte nádobu nebo šálek pod trysku na horkou vodu (14).

Stiskněte současně tlačítko kávy 2 (6) a tlačítko páry (7).

Otočte ovladačem páry / horké vody (13) proti směru hodinových ručiček. Kávovar začne vypouštět horkou vodu.

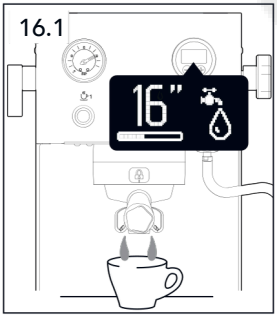
Během výdeje horké vody blikají kontrolky tlačítek (6 a 7) a displej zobrazuje ikonu kohoutku s tekoucí vodou.

Po získání požadovaného množství horké vody otočte ovladačem páry / horké vody (13) ve směru hodinových ručiček do zavřené polohy.



Parní tryska / tryska na horkou vodu je vybavena tryskou se 3 otvory, která je ideální pro běžné každodenní použití.

16. Rezervní režim (Reserve mode)



Rezervní režim“ se aktivuje, pokud během extrakce kávy dojde voda v nádržce, a umožňuje dokončit právě probíhající extrakci. Tato funkce je určena pouze pro řešení výjimečných situací a není určena pro běžný provoz.

LCC displej (12) zobrazuje symbol vodovodního kohoutku s kapkou vody vedle času extrakce (Obr. 16.1). Kávovar pokračuje v extrakci kávy maximálně po dobu 60 sekund od obavení se tohoto symbolu. Po dokončení extrakce zobrazí LCC displej (12) symbol „chybějící voda“.

17. Standby mode

Pohotovostní režim je funkce úspory energie navržená tak, aby snižovala spotřebu elektrické energie během období nečinnosti, a nemá vliv na provozní nastavení kávovaru.

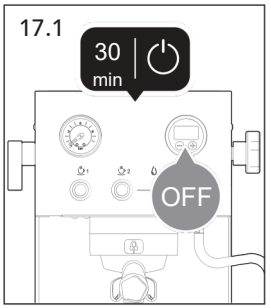
Po 30 minutách nečinnosti přejde kávovar automaticky do pohotovostního režimu. LCC displej (12) a topné těleso se vypnou a tlačítko kávy 1 (5) blikne každé 3 sekundy (Obr. 17.1).

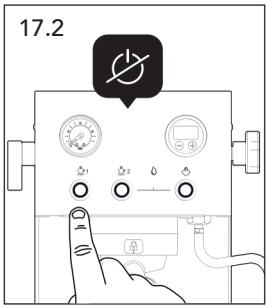
Pro opětovné spuštění kávovaru stiskněte libovolné tlačítko (5, 6 nebo 7) (Obr. 17.2).

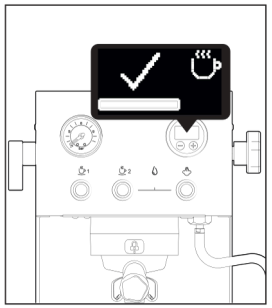
Poté se rozsvítí LCC displej (12), zobrazí logo LELIT, následované označením PL91T3C a verzí softwaru.

LCC zobrazí ukazatel načítání s blikajícím ukazatelem teploty, která postupně stoupá. Před opětovným použitím kávovaru počkejte, dokud se na LCC displeji (12) nezobrazí ikona připravenosti a čerpadlo nevydá krátkou vibraci (Obr. 17.3).

Po této fázi se LCC vrátí na hlavní obrazovku.







17.3

Můžete začít z následující hlavní obrazovky: LCC – LELIT Control Center má přednastavené tovární hodnoty.

Jak změnit tovární nastavení:
•Stisknutím tlačítka - přejdete do režimu nastavení a můžete procházet nabídkou.
•Stisknutím tlačítka + změníte nastavení. Nastavení začne blikat.
•Hodnotu a/nebo stav změníte pomocí tlačítek + a - .
•Pokud po dobu tří sekund nestisknete žádné tlačítko, nové nastavení se automaticky uloží a displej opustí režim nastavení.

Teplota kávy	
	*Tovární nastavení: 93 °C Stiskněte 1krát pro nastavení teploty kávy. Teplotu kávy lze nastavit v rozmezí od 80 °C do 110 °C. Pomocí a zvýšíte nebo snížíte teplotu kávy.*

Automatický čas exktrakce

Model PL91T3 umožňuje nastavit čas správy/extrakce pro obě kávová tlačítka. To umožňuje automatické ukončení přípravy kávy po dosažení naprogramovaného času.

Automatický čas extrakce pro tlačítko kávy 1



Tovární nastavení: 60” Stiskněte 2krát pro tlačítko kávy 1. LED kontrolka na tlačítku kávy 1 se také rozsvítí a zůstane svítit, dokud neopustíte technické menu. Stiskněte pro úpravu stavu naprogramované dávky; čas 60” začne blikat. Pomocí nebo zvýšíte nebo snížíte čas extrakce. Pokud se na displeji při nastavení hodnoty pod 1 sekundu nebo nad 299 sekund objeví místo časové hodnoty „X“, znamená to, že automatický čas extrakce pro tlačítko kávy 1 byl deaktivován.

Shot time can be set between 1 sec and 299 sec.

Automatický čas extrakce pro tlačítko kávy 2



Tovární nastavení: 60” Stiskněte 3krát pro tlačítko kávy 2. LED kontrolka na tlačítku kávy 2 se také rozsvítí a zůstane svítit, dokud neopustíte technické menu.

Čas extrakce lze nastavit v rozmezí od 1 s do 299 s. Pro nastavení automatického času extrakce pro tlačítko 2 postupujte podle stejných pokynů jako při nastavení času pro tlačítko 1.

Povolení nebo zakázání profilu tlaku kávy 1



Tovární nastavení: povoleno (enabled) Stiskněte 4krát pro povolení nebo zakázání profilu tlaku kávy 1. Poté stiskněte pro změnu nastavení. Nastavení začne blikat. Změňte jeho stav pomocí tlačítek + a -.

Nastavení profilu tlaku kávy 1





Stiskněte 5krát ⊖ pro nastavení přednastaveného profilu tlaku kávy 1.

Poté stiskněte ⊕ pro změnu nastavení profilu tlaku 1.
Stiskněte tlačítko ⊖ pro procházení 5 dostupných kroků. Chcete-li upravit konkrétní krok, stiskněte tlačítko ⊕. Hodnota tlaku začne blikat. Pomocí tlačítek ⊕ nebo ⊖ upravte tlak.

Rozsah tlaku:
Minimální: 0.0 bar
Maximální: 10.0 bar
Krok nastavení: 0.5 bar

Pokud je tlak nastaven na 0.0 bar, čerpadlo je deaktivováno a během tohoto kroku se neaplikuje žádný tlak.

Po několika sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka se hodnota tlaku automaticky uloží a hodnota času daného kroku začne blikat. Pomocí tlačítek ⊕ nebo ⊖ nastavte dobu trvání kroku v sekundách.

Kroky 1 až 4 mají nezávislé doby trvání.

Doba trvání kroku 5: (Extrakce není ručně zastavena uživatelem)

Doba trvání kroku 5 není pevně daná.

Závisí na době trvání kroků 1–4 a na nastavení času extrakce.

Krok 5 běží po zbývající čas potřebný k dosažení nastaveného času extrakce.

Pokud je čas extrakce deaktivován, extrakce se automaticky zastaví po 299 sekundách (bezpečnostní limit).

Příklad
Profil č. 1 (profil LELIT)
Kroky 1 až 4: každý 10 sekund
Čas extrakce (tovární nastavení): 60 sekund
Celková doba trvání kroků 1 až 4: 40 sekund → doba trvání kroku 5: 20 sekund.

	Kroky lze použít jednotlivě nebo v kombinaci. Pokud je krok od 1 do 4 nastaven na 0 sekund, je přeskočen. Počkejte několik sekund a stisknutím tlačítka můžete přejít k dalšímu kroku. Pokud po dobu tří sekund nestisknete žádné tlačítko, displej LCC automaticky přejde na úvodní obrazovku profilu tlaku 1. Pokud počkáte déle, vrátí se na hlavní obrazovku. Poznámka: Doba trvání extrakce je řízena nastavením automatického času extrakce: Pokud je funkce aktivována, má automatický čas extrakce prioritu a řídí dobu extrakce. Pokud je funkce automatického času extrakce deaktivována, extrakce se automaticky zastaví po 299 sekundách (bezpečnostní limit). Další podrobnosti naleznete v sekcích Automatický čas extrakce pro tlačítko kávy 1 a Automatický čas extrakce pro tlačítko kávy 2.

Povolení nebo zakázání profilu tlaku kávy 2	
	*Stiskněte 6krát pro povolení nebo zakázání profilu tlaku kávy 2. Postup je stejný jako u profilu 1.*

Nastavení profilu tlaku kávy 2	
	*Stiskněte ⊖ 7krát pro nastavení profilu tlaku kávy 2. Pro profil tlaku 2 je postup stejný, jak je popsáno u profilu 1.*

	*Tovární nastavení: 140 °C* *Stiskněte ⊖ 8krát pro nastavení teploty páry. Teplotu páry lze nastavit v rozmezí od 120 °C do 145 °C. Pomocí ⊕ a ⊖ zvýšíte nebo snížíte teplotu páry.*

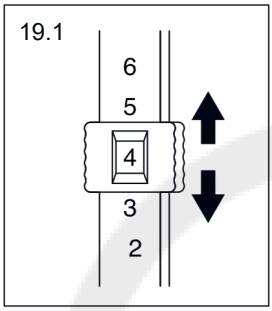
LED osvětlení hlavy kávovaru	
	*Tovární nastavení: ON (ZAPNUTO)* *Stiskněte ⊕ pro změnu nastavení. Ikona ✔ začne blikat.* *Stiskněte ⊕ pro nastavení OFF (VYPNUTO).*
	*Po 3 sekundách LCC opustí režim nastavení.*

Částečné a celkové počítadlo dávek kávy	
	*Částečné počítadlo dávek kávy lze vynulovat.* *Pro resetování částečného počítadla dávek podržte tlačítko ⊕ stisknuté po dobu 5 sekund. Celkové počítadlo dávek nelze vynulovat.*
Číslo vedle prázdného kolečka označuje částečné počítadlo dávek kávy, zatímco číslo vedle plného kolečka udává celkové počítadlo dávek. Pokud extrakce trvá méně než 10 sekund, nezapočítá se. Pokud trvá 10 sekund nebo déle, započítá se jako 1 dávka.	

Chcete-li zobrazit více informací o poslední extrakci kávy:	
	*Jakmile je kávovar připraven a hlavní obrazovka je aktivní, stiskněte jednou tlačítko ⊕.* *Hodnota 93°C představuje aktuální teplotu kávového bojleru.* *Časovač zobrazuje dobu trvání poslední extrakce.* *Po 20 sekundách nečinnosti se displej vrátí na hlavní obrazovku.*
	*Druhým stisknutím tlačítka ⊕ se zobrazí následující obrazovka: K% udává výkon čerpadla (od 0 do 100).* *0.0 bar udává aktuálně naměřený tlak.* *Stopky (chrono) odkazují na dobu trvání poslední extrakce kávy.* *Stisknutím tlačítka ⊕ se vrátíte na hlavní obrazovku.*

19. Prevence vodního kamene

Jak již bylo zmíněno, složení vody vyžaduje maximální pozornost, aby byl zajištěn výkon a dlouhá životnost kávovaru. Pro snížení tvorby vodního kamene a zlepšení kvality kávy používejte změkčovací filtr (H). Změkčovací filtr, který je součástí balení, má testovanou kapacitu na 70 litrů vody. Použijte posuvníky umístěné na rukojetích nádržky na vodu (2), abyste si zapamatovali celková naplnění nádržky, a po vyčerpání změkčovací filtr vyměňte (Obr. 19.1).



Poznámka. Změkčovací filtr je nutné vyměnit po každých 28 plných naplněních nebo po 4 měsících používání. Pokud kávovar zůstane nepoužívaný po dobu 1 měsíce, je nutné změkčovací filtr vyměnit za nový.

Poznámka. Pro správnou výměnu filtru viz kapitolu 10 „Jak nainstalovat změkčovací filtr“.

20. Záruční podmínky

OMEZENÁ ZÁRUKA

V závislosti na místě nákupu poskytuje záruku na tento výrobek pro domácí použití ve specifikovaných oblastech po omezenou dobu od data nákupu buď prodejce, nebo společnost LELIT, a to na vady způsobené vadným zpracováním a materiálem. Během této záruční lhůty prodejce nebo společnost LELIT podle svého vlastního uvážení opraví, vymění nebo vrátí peníze za jakýkoli vadný výrobek. Všechna zákonná práva ze záruky podle příslušných národních právních předpisů budou respektována a nebudou žádnou písemnou zárukou dotčena. Pro spotřebitele v Austrálii je tento výrobek dodáván se zárukami, které nelze podle australského spotřebitelského práva vyloučit. Máte nárok na výměnu nebo vrácení peněz v případě závažné poruchy a na kompenzaci za jakoukoli jinou přiměřeně předvídatelnou ztrátu nebo škodu. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, pokud zboží nemá přijatelnou kvalitu a porucha nepředstavuje závažnou poruchu. Důležité požadavky a pokyny, jak uplatnit reklamaci, naleznete na webových stránkách LELIT v úplných záručních podmínkách.

LELIT.COM

EN/7800147

©2026 LELIT srl
All Rights Reserved